Scarlet Carnival Scanlations

Scarlet Carnival Scanlations are created, edited, and translated by Scarlet Carnival staff unless otherwise stated.

Please support the original authors and only read copies of mangaka at the original scanlation/translation sites.

Noel la Neige

Scanner : Neji-sama

Translator : Kei

†コミックスノーファンタジー読切43P†

絶望と贖罪のメリークリスマス…

Noel la neige

ノエル ラ・ネージュ

イショール・ベル
Sichol bell

コミック界の"ジェロ"!!
タイの実力派新鋭、
再びGEに登場!!

France, during the second half of the 19th century
Christmas
All over the city everyone is spending the happiest day of the year with their loved ones

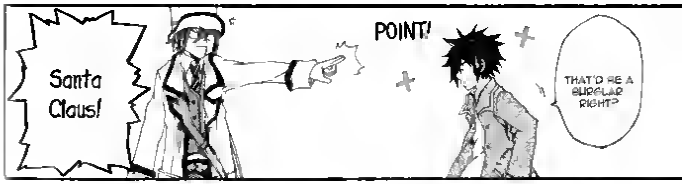
A boy looks over the city.

THUD
OUCH!

That's why I didn't want to come in through the chimney!
OUCH...
Hey, you!
That's not the problem!
YOUR CLOTHES CERTAINLY DO GET DIRTY IF YOU COME IN THROUGH THE CHIMNEY...
What's the meaning of this?!
Entering someone's house without their permission...
AH!

YOU...
Hey! Are you listening?!
IT LOOKS LIKE HE'S ANGRY
Get out right now!
AH... WHAT AN ANNOYANCE!

SOMEONE WHO COMES DOWN THE CHIMNEY ON CHRISTMAS DAY...
That could only be...


Santa Claus!
POINT!
THAT'D BE A BURGLAR RIGHT?

Nice to meet you!
I'M RUDOLPH NOEL'S REINDEER
I'm in human form at the moment.
I'M SANTA CLAUS NO. 99 NOEL CHRISTONBEL, EMPLOYED BY THE NORTH POLE CIVIL SERVICE
Santa Claus
and his reindeer!
annoyed...
ARE YOU IDIOTS?
IF HE WAS REAL, HE WOULDN'T BE LIKE YOU! HE'D BE A KIND OLD MAN!
THERE'S NO WAY SANTA CLAUS IS REAL!

THAT'S WHAT YOU HUMANS IMAGINE HE'S LIKE
THERE'S ACTUALLY MORE THAN ONE SANTA CLAUS
ON CHRISTMAS DAY IT'S THEIR JOB TO GIVE PRESENTS TO THE CHILD THEY'RE IN CHARGE OF

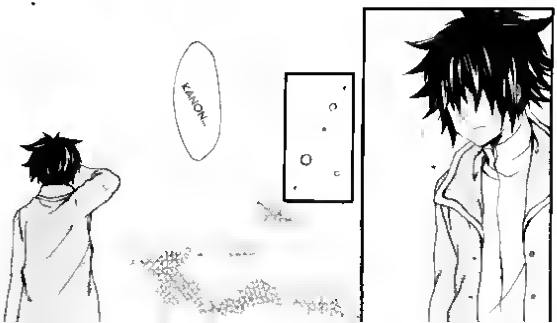
ARE YOU EVEN LISTENING?!
I've had enough! This is annoying!
WHY DO I EVEN HAVE TO EXPLAIN THIS?!
THERE'S NO WAY HE'D COME
I DON'T BELIEVE YOU.
I'M NOT A GOOD KID..
BECAUSE..

DEAN FALMINTON, AGED 12, FROM ALSACE, FRANCE
YOUR NAME'S ON MY LIST SO I'M HERE
WHAT KIND OF A CHILD WOULD HAVE NOTHING TO DO WITH ME. HURRY UP AND TELL ME WHAT YOU WANT!
I WANT TO FINISH UP QUICKLY
I...
LOST WHAT WAS MOST IMPORTANT TO ME...
SO...THERE'S NOTHING...
THAT I WANT...

AH I SEE...
RUDOLPH WE'RE LEAVING
IS THAT OKAY?
HE SAID HE DOESN'T WANT ANYTHING SO THERE'S NO NEED TO FORCE HIM TO ASK FOR SOMETHING

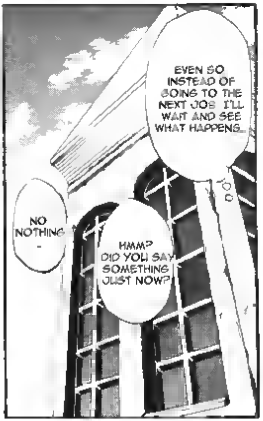
SLAM

DARK CYNICAL KIDS LIKE HIM ARE THE ONES I HATE MOST


KANON...

NOEL.
SHUT UP! I HATE KIDS!
THAT KID LOOKED LIKE HE HAD A REASON.
HOW ABOUT YOU BE A LITTLE MORE FRIENDLY WITH THE KIDS? YOU ARE SANTA CLAUS AFTER ALL.
WHEN I SAW HIM IT WAS LIKE SEEING HOW I USED TO BE.
IT ANNOYS ME.

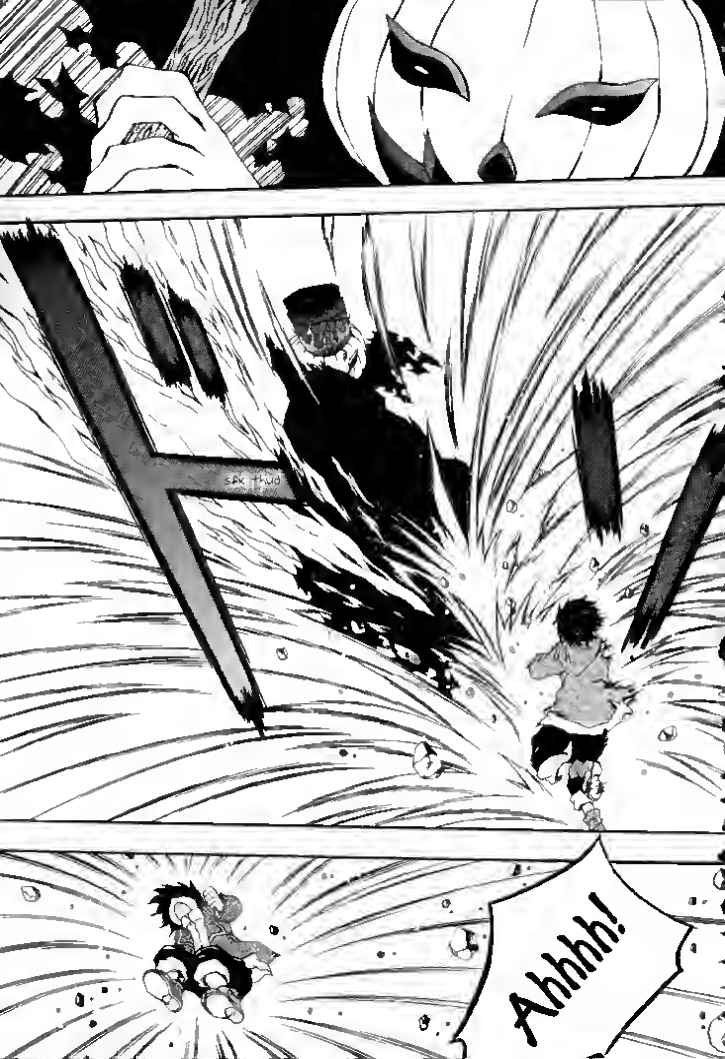
CRUNCH


EVEN SO INSTEAD OF GOING TO THE NEXT JOB I'LL WAIT AND SEE WHAT HAPPENS...
HMM? DID YOU SAY SOMETHING JUST NOW?
NO NOTHING -

WHY DID HE COME TO THE CHURCH?
HE SAYS HE DOESN'T NEED A PRESENT FROM SANTA CLAUS BUT HE'S GOING TO PRAY TO GOD!

THAT PRESENCE!
Dean!
BURN

Hurry, get away from there!


Ahhhh!

thud
HONESTLY! YOU'VE SUMMONED SOMETHING PRETTY TROUBLESOME!
Noel?!
Rudolph!

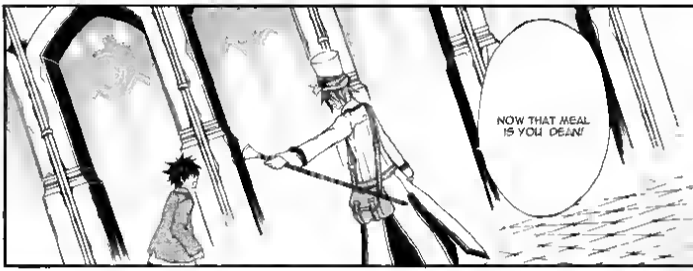
CREEE
SFX: THUD
SFX: CRASH
Leave this to me!
Noel, take Dean somewhere safe!
GOT IT! I'M COUNTING ON YOU!

HEY
WHY DON'T YOU
BE MY OPPONENT FOR A LITTLE WHILE?
HONES TLY!

Huh?
WHAT WAS THAT MONSTER?
Whoa!
What?!
AH... UHM...
As I'm in charge of you, I'd be in trouble if you died here!
A GHOST OF DESPAIR WHICH WANDERS FOR ETERNITY BURNING THE COAL GIVEN TO IT BY THE DEMON
IT'S A JACK-O-LANTERN
A HUMAN THAT WAS UNABLE TO GO TO HEAVEN OR HELL BECAUSE OF A CONTRACT THEY MADE WITH A DEMON WHILE THEY WERE STILL LIVING
WHY WAS IT AFTER ME?
JACK O-LANTERNS NORMALLY WANDER THROUGH THE WORLD OF THE DEAD BUT THE SUFFERING, SELF-CONDEMNATION AND DESPAIR FROM A CHILD'S GRIEF --
THE JACK-O-LANTERN HUNTS FOR THAT CHILD USING A SICKLE MADE FROM THE FLAMES OF BURNING COAL AND THEN EATS THEIR SOUL.
THE STRONG WILL OF A CHILD WHO DESPAIRS AT THEIR OWN LIFE IS WHAT DRAWS A JACK O-LANTERN TO THIS WORLD

AND..
YES...
FOR A JACK-O LANTERN, THE SOUL OF A CHILD IN DESPAIR IS THE TASTIEST MEAL.

Shocked
THEY EAT... SOULS?!


NOW THAT MEAL IS YOU, DEAN!

IN OTHER WORDS, THE JACK-O-LANTERN
WAS DRAWN TO THIS WORLD BECAUSE OF YOUR SOUL

EH?

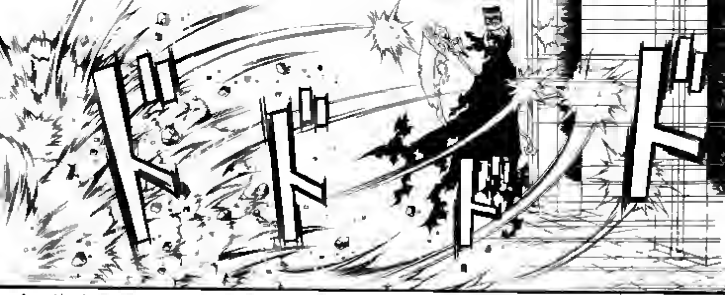
ドカン
sfx Crash!
ガッ
ガッ
Rudolph!
sfx thud!

sfx : whoosh
sfx : slam
sfx : sudden impact
TO!
sfx Thud!

Rudolph!
Are you okay?!
roll
PING
WELL...
HUFF!
HUFF
DID YOU DEFEAT HIM?

rattle
HE STANDS UP AGAIN AND AGAIN
HOWEVER MANY TIMES I STRIKE HIM

The Jack o lantern was brought here because of Dean's despair
I knew it
so as long as that remains
BURN
BURN
no weapon can defeat him
!!
THUD
THUD
THUD


ドドドドド

sfx thud

NOEL! DEAN! ARE YOU OKAY?
Rudolph!
YOU'RE THE ONE WHO'S NOT OKAY! YOU'RE WOUNDED ALL OVER!
HAHAHA THEY'RE JUST SCRATCHES
WHAT KIND OF SCRATCHES GUSH BLOOD LIKE THAT?

EVEN IF I BURN MYSELF OUT
NOEL PLEASE DON'T FORGET
THE MEANING OF MY EXISTENCE...
I'LL PROTECT YOU AND DEAN WITH ALL MY STRENGTH
THAT'S THE DUTY OF SANTA CLAUS'S REINDEER

WHY ARE YOU GOING TO SO MUCH TROUBLE?
SOMEONE LIKE ME...
IT'S NOT LIKE I ASKED YOU TO HELP
I...
WHAT?
I killed my sister!
It's only natural for me to die!
Are you stupid?

!!
Our parents died in an accident, so it was just Kanon and I.
WELCOME HOME, BROTHER.
SLAM!
KANON, I'M HOME!
I GOT PAID TODAY, SO I BOUGHT YOUR FAVOURITE WALNUT BREAD!
Kanon was born with a weak body, so I do work until late everyday
to protect her pure smile...
ARE YOU READING AGAIN? YOU'RE SUCH A BOOKWORM!
HE HE HE

A CARGO VESSEL CAME INTO PORT FROM ASIA, AND THERE AREN'T ENOUGH PEOPLE TO CARRY THE GOODS.
I'LL GET PAID QUITE A LOT WHEN THE WORK'S DONE!
THEN I'LL BE SURE TO BUY YOU SOME NEW BOOKS!
YOU WON'T BE HOME UNTIL THE DAY AFTER TOMORROW?
KANON! ARE YOU OKAY? MAYBE IT'S BETTER IF I DON'T GO TO WORK TODAY...
DON'T BE SILLY. THIS IS JUST A COLD! DON'T WORRY!
I SEE...
!!
YEAH.
SEE YOU LATER.
SEE YOU LATER.
BROTHER!

KANON, I'M...

I WAS ABLE TO BUY KANON SOME NEW BOOKS THOUGH...

UH OH... IT'S LATE!

Kanon!

DROP

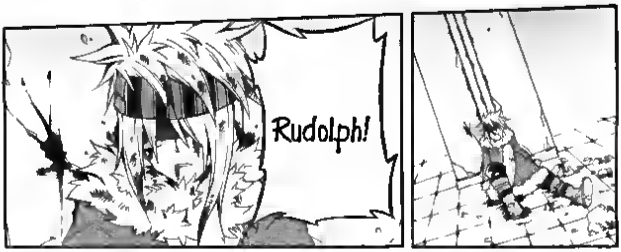
She died the following evening...

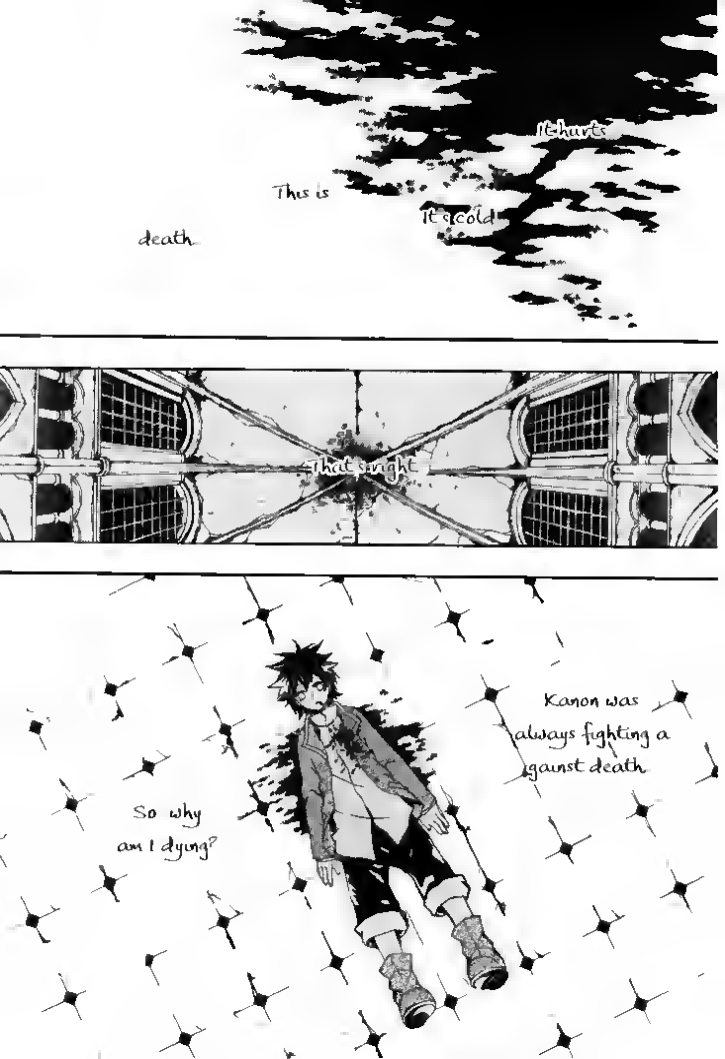
Kanon's fever was higher than it'd ever been.

SOMEONE LIKE ME
SOMEONE WHO KILLED THEIR SISTER DOESN'T HAVE A REASON TO LIVE!
IT WAS MY FAULT...
I SHOULDN'T HAVE LEFT KANON ALONE.
That's enough!
CLENCH
You damn kid! How long are you going to keep acting like a spoiled child,
saying things like "I should die!" or "There's no reason for me to live!" ?!

IF YOU HAVE ANY CONCERN FOR YOUR SISTER
Do you think Kanon would be happy if you died?!
THEN YOU'LL SEE LOTS OF THINGS
FEEL LOTS OF THINGS
AND LIVE FOR YOUR SISTER!
WHOOSH
THAT'S A BROTHER'S DUTY, RIGHT?

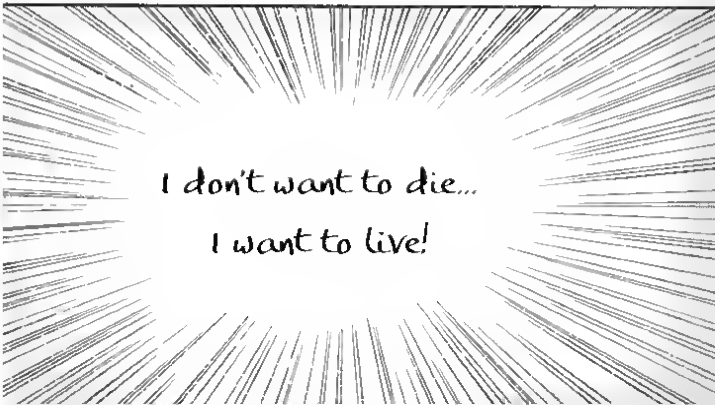
ASH
Dean!

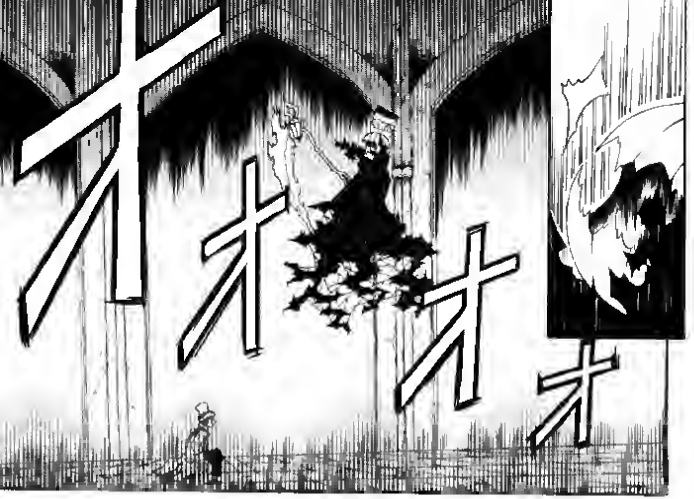

Rudolph!


It hurts
This is
It's cold
death
That's right
So why
am I dying?
Kanon was
always fighting a
gainst death

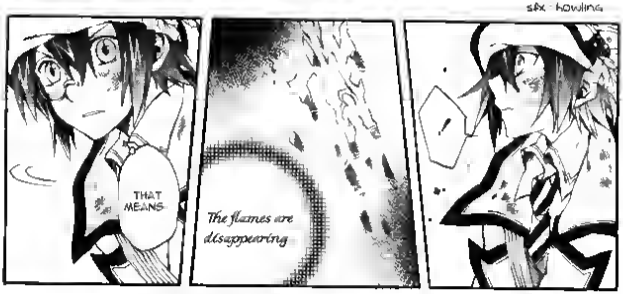
No
I'm scared

NO...


I don't want to die...
I want to live!

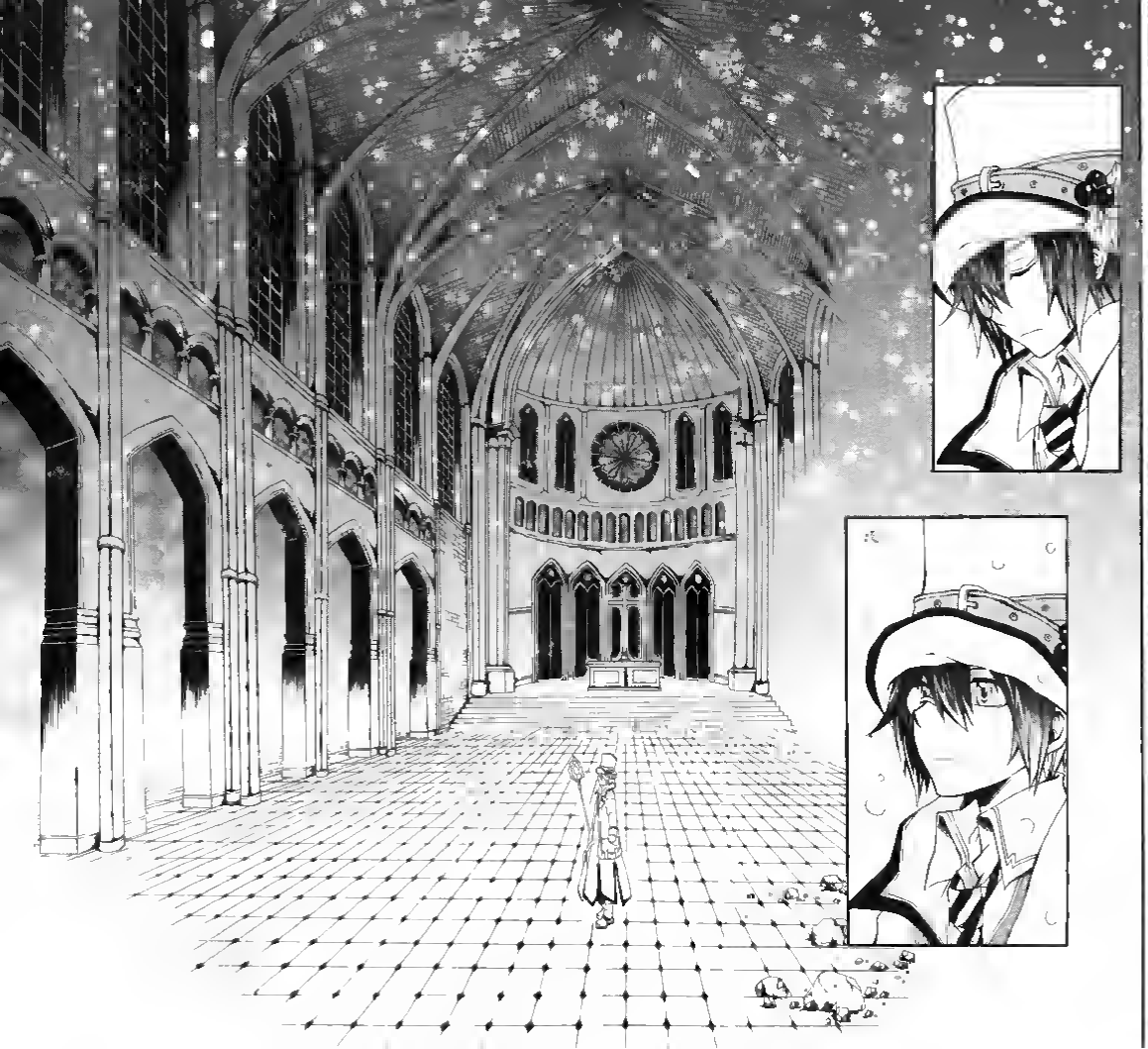


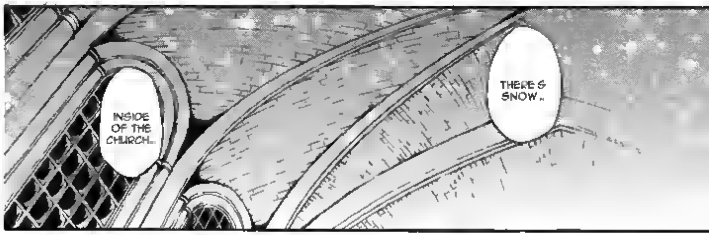
six howling



I can defeat him now!
The Jack-o'-lantern is no longer immortal.
Dean's despair is gone.
Battle mode release!
Concentrate.
sfx shine

Messenger of darkness!
Freeze!
Crystal snow!
sfx sudden impact


ドガン
ガラ
ガラ
ガラ


INSIDE OF THE CHURCH..
THERE'S SNOW..

A lot of snow has piled up too!
No way! How come?
inside of the church?!

IT'S SNOWING

Noel! Rudolph!
A snow man?!

YOU'RE MAKING SO MUCH NOISE YOUR INJURIES MUST BE FINE

AH
WELL, IF I'D BEEN A FEW SECONDS LATER YOU WOULD HAVE GONE TO THE OTHER WORLD
I was just in time.

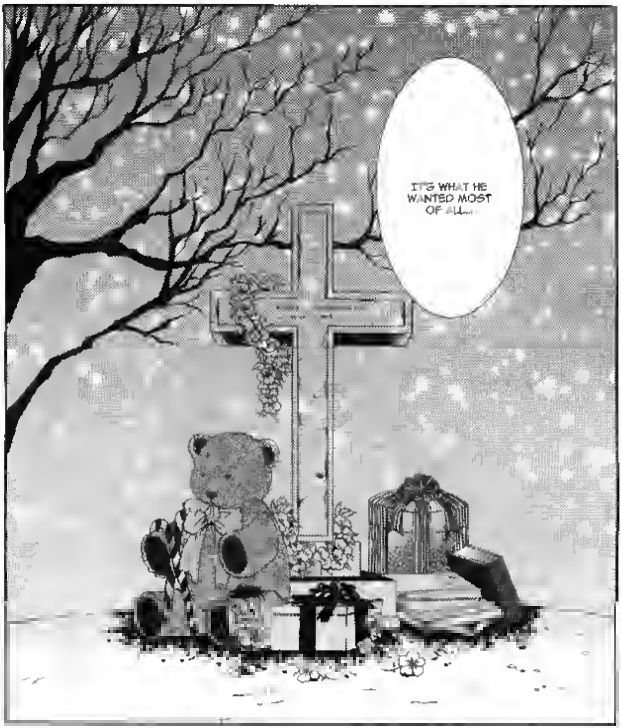
I HEALED YOU
Lisina panta
COME TO THINK OF IT, MY INJURIES...

Is there something else?
Poooom
UMM

ANYWAY, I'VE GOT WORK TO DO.. SEE YOU!
Let's go Rudolph.
W-Wait!

IS THERE STILL TIME?
IT'S ABOUT MY CHRISTMAS PRESENT. I REMEMBERED WHAT I WANT

IS IT OKAY TO DO THIS?
NOEL.
WHAT?
IT'S OKAY.
WELL, AREN'T PRESENTS SOMETHING YOU WANT FOR YOURSELF?
WHY?



END